

Eksamensvederlag

Kopinor har inngått avtale med Utdanningsdirektoratet om vederlag for bruk av utgitte verk ved eksamen. Bruk til offentlig eksamen bygger på en tvangslisensbestemmelse i åndsverklovens § 45.

Eksamensavtalen gjelder offentlige eksamener og nasjonale prøver som administreres av Utdanningsdirektoratet og avholdes i grunnskolen, videregående skole og voksenopplæring.

Vederlagssatser

Vederlag i kroner, prøver avholdt i 2024 og 2025:

Opplag	2024	2025
1 – 100	727	746
101 – 250	1 365	1 400
251 – 500	2 259	2 318
501 – 750	2 550	2 616
751 – 1000	2 913	2 989
1001 – 1250	3 644	3739
1251 – 1500	4 344	4 457
1501 – 1750	5 084	5 216
1751 – 2000	5 789	5 939
2001 – 3000	6 639	6 811
3001 – 4000	8 733	8 959
4001 – 5000	10 068	10 329
5001 – 7000	11 708	12 012
7001 – 9000	13 150	13 491
9001 – 11 000	14 379	14 752
11 001 – 13 000	15 612	16 017
13 001 – 15 000	16 847	17 284

15 001 – 17 500	18 387	18 864
17 501 – 20 000	19 522	20 028
20 001 – 25 000	21 366	21 920
25 001 – 30 000	22 824	23 416
Over 30 000 (per eks.)	0,776	0,796
Transaksjonsgebyr per verk	493	506

Eksamensavtalen

Avtalen mellom Kopinor og Utdanningsdirektoratet ble inngått 2008 og avløste en tidligere avtale inngått mellom Kopinor og Læringscenteret.

Avtale om eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring av verk m.v. til bruk ved eksamener o.l.

mellom

Utdanningsdirektoratet

og

Kopinor

på vegne av

medlemmene i Den Norske Fagpresses Forening, Den Norske Forfatterforening, Den norske Forleggerforening, Forbundet Frie Fotografer, GRAFILL - Norsk organisasjon for visuell kommunikasjon, Magasin- og ukepresseforeningen, Mediebedriftenes Landsforening, Norges Fotografforbund, Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening, Norsk Journalistlag, Norsk Komponistforening, Norsk kritikerlag, Norsk Musikkforleggerforening, Norsk Oversetterforening, Norsk Redaktørforening, Norsk Revyforfatterforening, Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere, Norske Billedkunstnere, Norske Dramatikeres Forbund, Norske Kunsthåndverkere, NOPA (Forening for norske komponister og tekstforfattere), Ny Musikk's Komponistgruppe, samt utenlandske rettighetshaverorganisasjoner.

Denne avtale avløser avtale av 7/8 2002 mellom staten ved v/ Læringscenteret og Kopinor.

§ 1

Utdanningsdirektoratet har etter lov av 12. mai 1961 nr. 2 om opphavsrett til åndsverk m.v. (åndsverkloven) § 13a adgang til å fremstille eksemplar av utgitte verk til bruk ved offentlige eksamener, men opphavsmannen har krav på vederlag.

Kopinor forvalter eksemplarframstillingsrettigheter for norske og utenlandske rettighetshavere (opphavsmann, fotografer og utgivere).

Denne avtale regulerer bruk, rapportering og vederlag for bruk som nevnt i åndsverkloven § 13a.

Ved denne avtalen gir Kopinor dertil, på de vilkår avtalen fastsetter, Utdanningsdirektoratet tillatelse til også for andre formål som er angitt i avtalen, å fremstille eksemplar fra norske og utenlandske utgitte publikasjoner hvis rettighetshavere Kopinor representerer, jf. åndsverkloven samt konkurranserettslige regler.

Eksemplarframstilling som skjer etter avtale direkte med opphavsmann og utgiver eller representant for disse omfattes ikke av denne avtale.

§ 2

Etter reglene i denne avtalen kan Utdanningsdirektoratet fremstille eksemplar av utgitte verk, kataloger og lignende arbeider samt fotografiske bilder til bruk ved eksamener o.l. og for samme formål også gjøre slike verk tilgjengelig ved digital overføring til skolene (lærere og elever). Utdanningsdirektoratet kan videre på samme måte fremstille eksemplar av og tilgjengeliggjøre verk m.v. i forbindelse med eksempeloppgaver og annen utprøving av prøver i skoleverket.

§ 3

Eksemplarframstillingen kan gjennomføres ved enhver trykkemetode eller ved reprografi, herunder fotokopiering, samt ved digitale metoder. Eksemplar som fremstilles kan gjøres tilgjengelig i digital form for de aktuelle skolene (lærere og elever) i et lukket nettverk (passordbeskyttet e.l.). Kopinor skal gis tilgang til nettverket ved passord e.l.

Utdanningsdirektoratet skal informere skolene om at materialet som er tilgjengeliggjort kan fremføres på skjerm og skrives ut for bruk ved den aktuelle eksamen.

Materialet (herunder utskrifter/kopier av materialet) skal merkes slik at det klart fremgår i hvilken sammenheng det er benyttet og årstallet/semester (f.eks. «Eksamen v 2008 eller Eksempeloppgaver v 2008»).

Materiale som gjøres tilgjengelig i Utdanningsdirektoratets nettverk skal fjernes innen rimelig tid etter at eksamen hhv. utprøvningsperioden er gjennomført, med mindre annet avtales.

§ 4

Verket m.v. kan gjengis i den størrelse eller skikkelse som formålet krever, men verkets karakter må ikke derved forandres eller forringes (jfr. åndsverklovens § 3), og såfremt ikke eksamensoppgavens eller prøvens formål er til hinder, skal opphavsmannen eller fotografen navngis og verkets tittel og kilden angis.

§ 5

Pr. tilfelle av eksemplarframstilling fra ett og samme vernede verk, arbeid eller fotografiske bilde, skal betales vederlag etter de satser som følger av vedlegg 1. Det betales ikke vederlag for verk eller fotografier som er falt i det fri etter lov av 12. mai 1961 nr. 2 om opphavsrett til åndsverk m.v. For verk som foreligger i form av en bearbeidelse eller oversettelse, gjelder dette bare når så vel originalverket som bearbeidelsen eller oversettelsen er falt i det fri.

Når det foreligger en bearbeidelse eller oversettelse og denne såvel som originalverket er vernet, fordeles vederlaget med 50 % til rettighetshaverne til originalverket og 50 % til rettighetshaverne til bearbeidelsen eller oversettelsen.

§ 6

Utdanningsdirektoratet skal innen én måned etter at vedkommende eksamen m.v. er gjennomført i direktoratets regi, sende kildeliste og ett papireksemplar av alle oppgaver som er benyttet ved vedkommende eksamen m.v. til Kopinor, påført antall elever som er oppmeldt til den aktuelle eksamen.

For eksempeloppgaver o.l. avtales antall elever/brukere særskilt.

I kildelisten skal det bl.a. angis opphavsmannens eller fotografens navn, eventuell oversetter eller annen bearbeiders navn, utgiver, verkstittel og kilden til hvert enkelt verk mv. som er benyttet, se vedlegg 2.

Plikten til å innlevere oppgaver gjelder uavhengig av om det i oppgavene er gjengitt verk, arbeider eller fotografiske bilder som er omfattet av denne avtale. Det må klart fremgå av oppgavene og kildelisten hva som er egenprodusert materiale, likeledes om materialet er direkteklart.

§ 7

Kopinor fakturerer Utdanningsdirektoratet for vederlag etter denne avtalen og forestår på vegne av Utdanningsdirektoratet utbetaling av vederlaget til den individuelle rettighetshaver, herunder eventuelle innberetninger og innbetalinger av pliktig arbeidsgiveravgift og skattetrekk. For å dekke inn administrative kostnader ved dette, fakturerer Kopinor samtidig med fakturering av vederlag Utdanningsdirektoratet for et transaksjonsgebyr stort kr 320 (i 2008) pr. verk det kreves inn for. Betalingsvilkåret er 30 dager fra fakturadato. Ved forsinket betaling påløper lovbestemte forsinkelsesrenter.

§ 8

Kopinor påtar seg å formidle vederlag for mangfoldiggjøring av verk som omfattes av denne avtalen også til rettighetshavere som ikke er representert av Kopinor. Utbetaling skjer etter de satser og øvrige bestemmelser som er fastsatt i denne avtalen.

Kopinor påtar seg derigjennom intet ansvar for krav som en rettighetshaver som Kopinor ikke representerer eventuelt måtte rette mot Utdanningsdirektoratet i anledning mangfoldiggjøringen. Kopinor har rett til å kreve erstattet ethvert utlegg og alle omkostninger som Kopinor måtte bli påført som følge av eventuelle krav som vedkommende rettighetshaver måtte rette mot Kopinor i denne forbindelse. Slike krav vil ikke bli imøtekommet uten etter samråd med Utdanningsdirektoratet.

§ 9

Vederlagssatsene, jf avtalens § 5, og transaksjonsgebyret, jf avtalens § 7, er gjenstand for årlig indeksregulering basert på endringen i konsumprisindeksen pr. 15.10., første gang for 2009 på bakgrunn av endringen fra 15.10.07 til 15.10.08

§ 10

Partene har rett til å offentliggjøre denne avtalen.

§ 11

Partene vedtar Oslo som rette verneting for alle tvister som har grunnlag i denne avtalen, jf. tvistemålslovens § 36.

§ 12

Denne avtale gjelder for 2008. Dersom avtalen ikke sies opp innen 3 måneder før kalenderårets utløp, fornyes avtalen for ett år av gangen.

Denne avtalen er opprettet i 2 - to - eksemplarer, hvorav hver av partene beholder ett.

Oslo, den 14.03.08

for Kopinor

Hans-Petter Fuglerud
viseadministrerende direktør
(sign.)

for Utdanningsdirektoratet

Siv-Hilde Lindstrøm
avdelingsdirektør
(sign.)